



# Köln

## Der Beste Assistent

\*Лучший помощник

### Пистолет клеевой Желімдеу тапаншасы KGG 11/65



#### ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Только для бытового использования  
Тек турм ыстык пайдалануға арналған

RUS

При покупке изделия в розничной торговой сети требуйте проверки его рабочего состояния, комплектности, наличия штампа торговой организации и даты продажи в гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия. (Бытовое назначение подразумевает под собой непрерывное использование в течение 15-20 минут, затем отключение на 5 минут). Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.

#### ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДА ИЛИ ВЛАГИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ТОЛЬКО В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

1. Не используйте клеевой пистолет для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве.
2. Не допускайте использования клеевого пистолета нематрифицированными, несовершенными лицами или людьми с недостаточными для использования клеевого пистолета данными.
3. В случае передачи клеевого пистолета другим лицам подробно расскажите о правилах его использования и дайте ознакомиться с настоящим руководством.
4. Не погружайте клеевой пистолет или отдельные его части в воду или другие жидкости.
5. Не используйте клеевой пистолет со слезами влаги и в местах с повышенной влажностью. В случае эксплуатации в местах с высокой влажностью или в других неблагоприятных условиях, необходимо подключить клеевой пистолет через разделительные трансформаторы или устройства автоматического отключения электросети, с током срабатывания не более 10мА.
6. Не используйте клеевой пистолет, если есть риск возгорания или взрыва, например, vicinity легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
7. Переносите клеевой пистолет, держа его только за рукоятку.
8. Не переносите клеевой пистолет во включенном состоянии.
9. Убедитесь в том, что параметры сети соответствуют параметрам, указанным на клеевом пистолете и в настоящем руководстве.
10. При работе с клеевым пистолетом пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. В случае необходимости воспользуйтесь респиратором, специальными перчатками и очками.
11. При работе с клеевым пистолетом рекомендуется надевать подходящую одежду, чтобы никакие части не контактировали с клеевым пистолетом. Также убедитесь, что на Вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.
12. Не оставляйте включенный клеевой пистолет без внимания.
13. Во избежание скачка запрещается прикасаться к соплу клеевого пистолета во время работ.
14. Избегайте попадания шнура питания на подвижную поверхность или на горячее сопло.
15. Держите шнур питания вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.
16. Не допускайте присутствия детей, животных или посторонних в рабочей зоне.
17. Не прикасайтесь во время работы с клеевым пистолетом к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику).
18. Не кладите клеевой пистолет на бок сразу же после отключения, дождитесь полного остывания сопла.
19. При отключении клеевого пистолета от сети держитесь за штекер шнура питания.
20. Всегда отключайте клеевой пистолет от электросети, когда Вы его не используете, а также:
  - в случае любых неполадок;
  - перед сменой клеевых стержней, сопла или чисткой;
  - после окончания работ.
21. Не пользуйтесь электроинструментом после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики клеевого пистолета.
22. При повреждении шнура питания во избежание опасности его должен заменить изготовитель, его агент или аналогичное квалифицированное лицо.
23. Замена шнура питания осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.
24. Работа и техобслуживание должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством.
25. Не используйте чистящие средства, которые могут повредить инструмент (бензин и прочие агрессивные вещества).
26. Не разрешайте детям контактировать с электроинструментом.

#### ВНИМАНИЕ!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КЛЕЕВОЙ ПИСТОЛЕТ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ КЛЕЕВОЙ ПИСТОЛЕТ ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!

#### ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНСТРУМЕНТА

1. Во время работы держите клеевой пистолет только за рукоятку.
2. Не следует использовать поврежденные клеевые стержни. Запрещается использовать клеевые стержни ненадлежащего диаметра. Это может привести к перегреву или повреждению клеевого пистолета.
3. Запрещается устанавливать и использовать принадлежности, не входящие в комплект клеевого пистолета KGG 11/65 (за исключением клеевых стержней, которые являются расходным материалом).
4. Не рекомендуется сжигание асбестосодержащих материалов. Обязательно используйте респиратор при работе.
5. Рекомендуется работать в сухом хорошо проветриваемом помещении.

#### СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

1. Курок подачи клея
2. Опора
3. Сопло
4. Приемник клеевых стержней
5. Отверстие для установки клеевых стержней
6. Рукоятка
7. Шнур питания

#### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Руководство по эксплуатации
2. Клеевой пистолет
3. Клеевые стержни (2 шт.)

#### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением любых операций убедитесь, что клеевой пистолет выключен и отключен от питающей сети.

#### УСТАНОВКА КЛЕЕВОГО СТЕРЖНЯ

1. Вставьте клеевой стержень через отверстие (5), расположенное на тыльной стороне клеевого пистолета, до упора в приемник (4).
2. Не прилагая больших усилий нажмите на курок (1) для протаскивания клеевого стержня к нагревательному элементу.
3. После завершения эксплуатации оставшуюся часть клеевого стержня можно оставить внутри пистолета.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**ВНИМАНИЕ!** Электроинструмент предназначен для эксплуатации в районах с умеренным климатом в температурном диапазоне от +5°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%. Пистолет клеевой KGG 11/65 применяется для склеивания чистых, сухих и обезжиренных поверхностей при помощи горячего плавкого клея в рамках бытовых нужд. Использование клеевого пистолета не по назначению является основанием для отказа в гарантийном ремонте.

#### ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

1. Перед подключением электроинструмента к питающей сети, убедитесь, что параметры сети соответствуют 220-240 В – 50 Гц.
2. Подключите штекер шнура питания (8) к сети.
3. Переверните переключатель (7) в верхнее положение.
4. Для выключения электроинструмента отсоедините штекер шнура питания от сети.

#### ПОДГОТОВКА ПРОЦЕССА СКЛЕИВАНИЯ

Склеиваемые поверхности должны быть чистыми, сухими и обезжиренными. Гладким поверхностям необходимо придать шероховатость. **ПРИМЕЧАНИЕ:** В целях очистки поверхностей не допускается использование легковоспламеняющихся растворителей! Температура окружающей среды и температура склеиваемых поверхностей должна быть не ниже +5°C и не выше +50°C. Быстро остывающие материалы, например, сталь, для улучшения склеивания рекомендуется предварительно подогреть.

#### СКЛЕИВАНИЕ

1. Выдвиньте опору (2) и установите клеевой пистолет на ровную поверхность.
2. При необходимости установите клеевой стержень.
3. Включите электроинструмент и подождите, пока нагреется сопло (3) (приблизительно 5 мин).
4. Нажмите на курок (1) для подачи клея через сопло. Наносить клей рекомендуется линиями или точками.
5. Соедините склеиваемые поверхности сразу после нанесения клеевого состава.
6. Дайте клею остыть перед использованием склеенных поверхностей/предметов.

**ВНИМАНИЕ!** При первом использовании клеевого пистолета, возможно, Вам придется использовать до двух клеевых стержней перед началом подачи клея из сопла.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не пытайтесь удалить неиспользованную часть стержня из клеевого пистолета. При необходимости сменить один клеевой стержень на другой, отпустите плавильную камеру, нажимая на курок, затем установите необходимый Вам стержень.

#### ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- ВНИМАНИЕ!** Перед проведением работ по техобслуживанию клеевого пистолета всегда отключайте шнур питания от электросети.
1. Хранить клеевой пистолет необходимо при температуре окружающей среды от +5°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей.
  2. Клеевой пистолет не нуждается в специальном обслуживании, однако его корпус и рабочее место необходимо содержать в чистоте. Протирать пистолет следует слегка влажной тканью. Допускается применение слабого мыльного раствора. Избегайте попадания жидкостей внутрь клеевого пистолета. После чистки протрите клеевой пистолет сухой тканью.
  3. Остатки клея рекомендуется удалять только после полного остывания пистолета.

#### ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте его проверки на предмет комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

1. Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торговой организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
2. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
3. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия.
4. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.
5. Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия-изготовителя.

#### 7.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
  - механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
  - применения изделия не по назначению;
  - неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
  - использование принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;
  - попадание внутрь изделия инородных предметов таких как пыль и т.п.
- 7.2. На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.
- 7.3. На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия:
- наличие равнины на металлических элементах изделия;
  - обрывы и надорвы шнура питания;
  - сколы, царапины, сильные потерности корпуса.
- 7.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей его выход из строя. К безусловным признакам перегрузки относятся:
- деформация или оплавление деталей и узлов изделия;
  - потемнение или облупивание изоляции проводов.
- 7.5. На расходные материалы, подлежащие периодической замене, такие как клеевые стержни.
- 7.6 На изделия без читаемого серийного номера.

Обращаем ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.

На детали и узлы, замененные при ремонте в авторизованном сервисном центре, предоставляется гарантия 3 месяца. Техническое обслуживание инструмента на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

#### СРОК СЛУЖБЫ

Фирма-производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации оборудования в рамках личных нужд и соблюдения правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы оборудования может значительно превышать указанный в настоящем руководстве.

#### УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность инструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

Фирма-производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации электроинструмента в рамках личных нужд и соблюдения правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы электроинструмента может значительно превышать указанный в настоящем руководстве.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте [www.kolner-tools.com](http://www.kolner-tools.com).



